@modii_es

Foto: Pixabay

GUÍA
de comunicación inclusiva

¿Qué es la comunicación inclusiva?

www.modii.org

¡Explora tu empatía! Todo lo que querías saber sobre comunicación inclusiva.

La guía práctica de para comunicar con inclusión

Agosto de 2021
Primera edición

Autoría: Mónica Ropaín

Revisión: Soledad Bellido

Diseño: Adrian Cortez, Andrea Gómez

Diagramación: Adrian Cortez

Esta guía fue redactada para la primera plataforma virtual sobre comunicación inclusiva.

Las opiniones expresadas en esta obra no coinciden necesariamente con las opiniones de **IWORDS GLOBAL LTD.** ni las de su personal.

Escribe a info@modii.org si deseas comunicarte con el equipo de MODII.

Atribución-No Comercial 4.0 Internacional (CC BY-NC 4.0)
Eres libre de:
Compartir: *copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato.*
Adaptar: *remezclar, transformar y construir a partir del material.*
La licenciante no puede revocar estas libertades en tanto cumplas con los términos de la licencia.

Presentación

Por fin está aquí. ¡Explora tu empatía! Todo lo que querías saber sobre comunicación inclusiva. Esta es la guía práctica de **MODII** para transmitir mensajes con inclusión.

Aquí encontrarás recursos sencillos y estratégicos para potenciar las transformaciones sociales mediante las palabras y el lenguaje visual. Cada uno de ellos te ayudará a comunicar con mayor precisión, con respeto por la naturaleza y en sintonía con los derechos fundamentales de todas las personas.

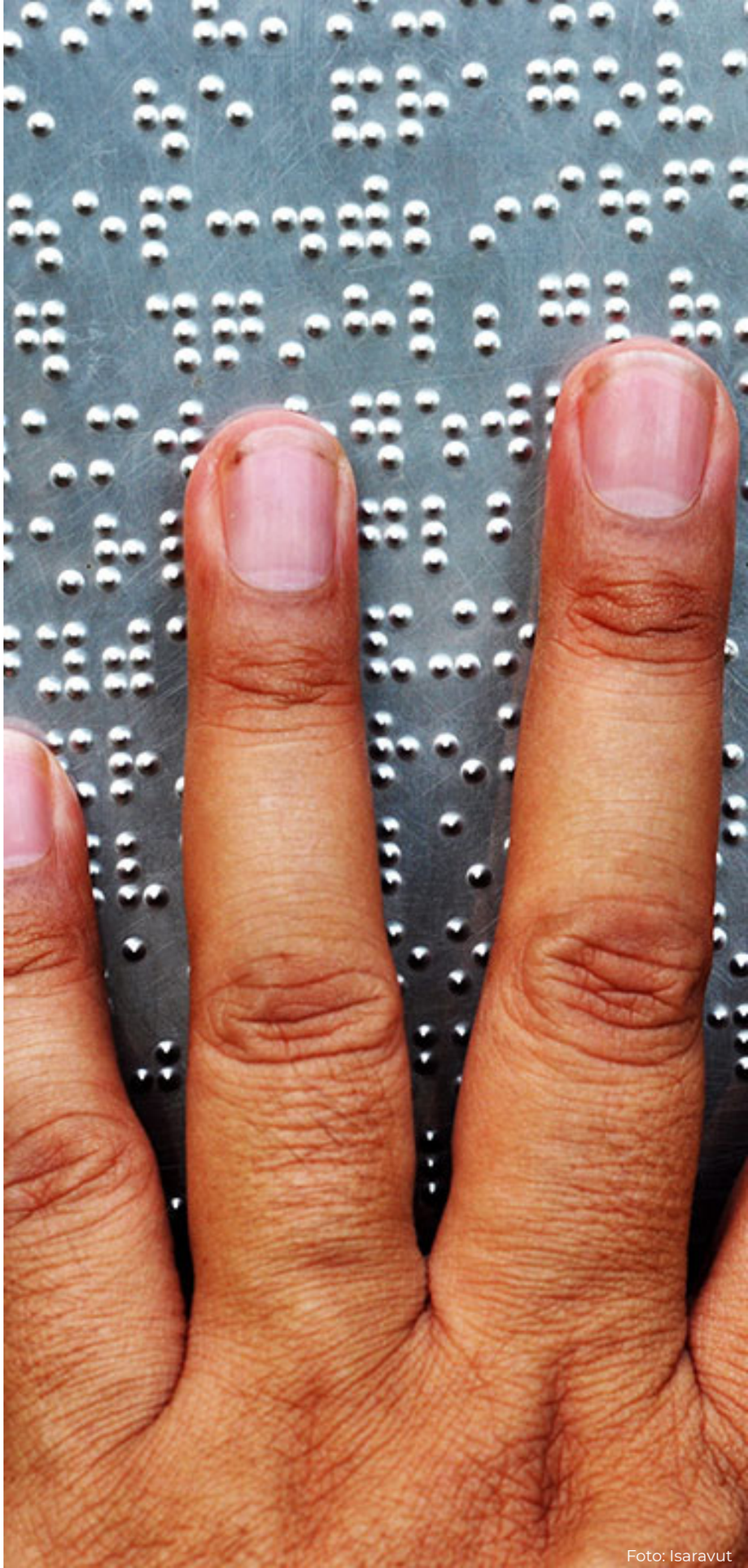


Foto: Isaravut

La guía tiene nueve capítulos que ofrecen alternativas para comunicar temas cruciales en línea con los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Desde esta óptica se exploran los siguientes temas:

- Discapacidad
- Diversidad sexual y de género
- Igualdad de género
- Juventudes
- Medio ambiente
- Migración
- Pueblos indígenas y tribales
- Salud sexual y reproductiva
- Lenguaje visual

Dos datos sobre esta guía:

- Se puede leer como un todo y cada capítulo es también una unidad en sí misma. Es decir, es posible escoger qué capítulos leer según los temas de interés.
- Está elaborada desde un enfoque de accesibilidad. Por ejemplo, puedes usar tu lector de pantalla para leerla.

Foto: Pexels

La guía es el resultado final de una aventura que empezó cuestionando algunas de las formas en las que se hace referencia a personas y colectivos que han sido históricamente marginalizados. Y también al medio ambiente.

El análisis de textos y discursos fue clave para identificar diversas formas de discriminación, unas explícitas y otras sutiles. También lo fue escuchar a la gente que trabaja por los derechos humanos.

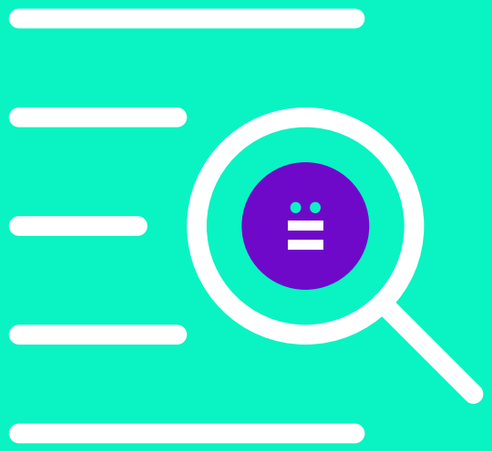
Denominaciones imprecisas, asociaciones peligrosas, enfoques reduccionistas, prejuicios y estereotipos, invisibilización de la gente y su contribución a la sociedad son solo algunos ejemplos de cómo opera la discriminación en el lenguaje. **Así, el lenguaje va estableciendo creencias y dando forma a las realidades.**

La guía está hecha para quienes quieren comunicar en igualdad y sin dejar a nadie atrás: profesionales de la comunicación y el periodismo, la traducción y el diseño. También está pensada para la gente de la academia y de las organizaciones e instituciones que construyen un mundo en donde caben todas la personas del planeta y el planeta mismo.

Finalmente, este texto es un trabajo inacabado. Es apenas una introducción a un tema amplio y complejo. La idea es enriquecerlo poco a poco y con las aportaciones de la comunidad **MODII**. Desde ya, son bienvenidas sus sugerencias y comentarios.

Con cariño.
El equipo de **MODII**

Foto: Pexels



Índice

1. *Comunica con inclusión: ¿qué es la comunicación inclusiva?*

2*. ¿Qué características tiene la comunicación inclusiva?*

3. *¿Qué recursos usa la comunicación inclusiva?*

4. *¿Hay mitos sobre la comunicación inclusiva?*

Comunica con inclusión: ¿qué es la comunicación inclusiva?

Comunicar con inclusión o en igualdad es compartir información con precisión, respeto y empatía. Es usar el lenguaje para celebrar la diversidad humana, hacer visibles los derechos de las personas y honrar el planeta.

¿Qué características tiene la comunicación inclusiva?

- **Impulsa las transformaciones sociales**. Porque invita a cuestionar la manera en la que se usan las palabras, las imágenes y otras herramientas comunicativas para dar sentido al mundo.
- **Permite reconocer cuándo se comunica desde el privilegio y replantear la manera de representar al planeta y a las otras personas**. También hace hincapié en la manera de narrar las historias de quienes han vivido históricamente la discriminación.

Foto: Alexande Dummer

- **Tiene un enfoque de derechos.** Porque supone transmitir ideas que valoren la pluralidad de las personas y nombrar desde el reconocimiento de los derechos de la gente.
- **Está en línea con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS).** Porque usa el lenguaje para apoyar ese compromiso común y universal que es la Agenda 2030. En ella se plantean los Objetivos de Desarrollo Sostenible y, concretamente, la comunicación inclusiva se adhiere a los siguientes:

  ODS 5. Igualdad de género.

  ODS 7. Energía asequible y no contaminante.

  ODS 10. Reducción de las desigualdades.

  ODS 12. Producción y consumo responsables.

  ODS 13. Acción por el clima.

  ODS 14. Vida submarina.

  ODS 15. Vida de ecosistemas terrestres.

  ODS 16. Paz, justicia e instituciones sólidas.

Adicionalmente, la comunicación inclusiva recoge las perspectivas de las personas, especialmente, de las que han sido históricamente rezagadas. Es decir, hace visibles sus historias y cuenta sus reivindicaciones y aportaciones. En este sentido, está en sintonía con el principio de los ODS que busca no dejar a nadie atrás.

Foto: Henry & Co

Foto: Dominika Roseclay

- **Acerca a las personas.** Porque ayuda a poner en práctica la empatía: ponerse en zapatos ajenos y comunicar desde allí.

¿Qué recursos usa la comunicación inclusiva?

El lenguaje no sexista, el lenguaje claro y los criterios de accesibilidad son aliados fundamentales de la comunicación inclusiva. Permiten representar a las personas en toda su diversidad y lograr que los mensajes lleguen a una audiencia amplia. Ayudan a que la información se comprenda con facilidad y se pueda utilizar.

Foto: Polina Tankilevitch

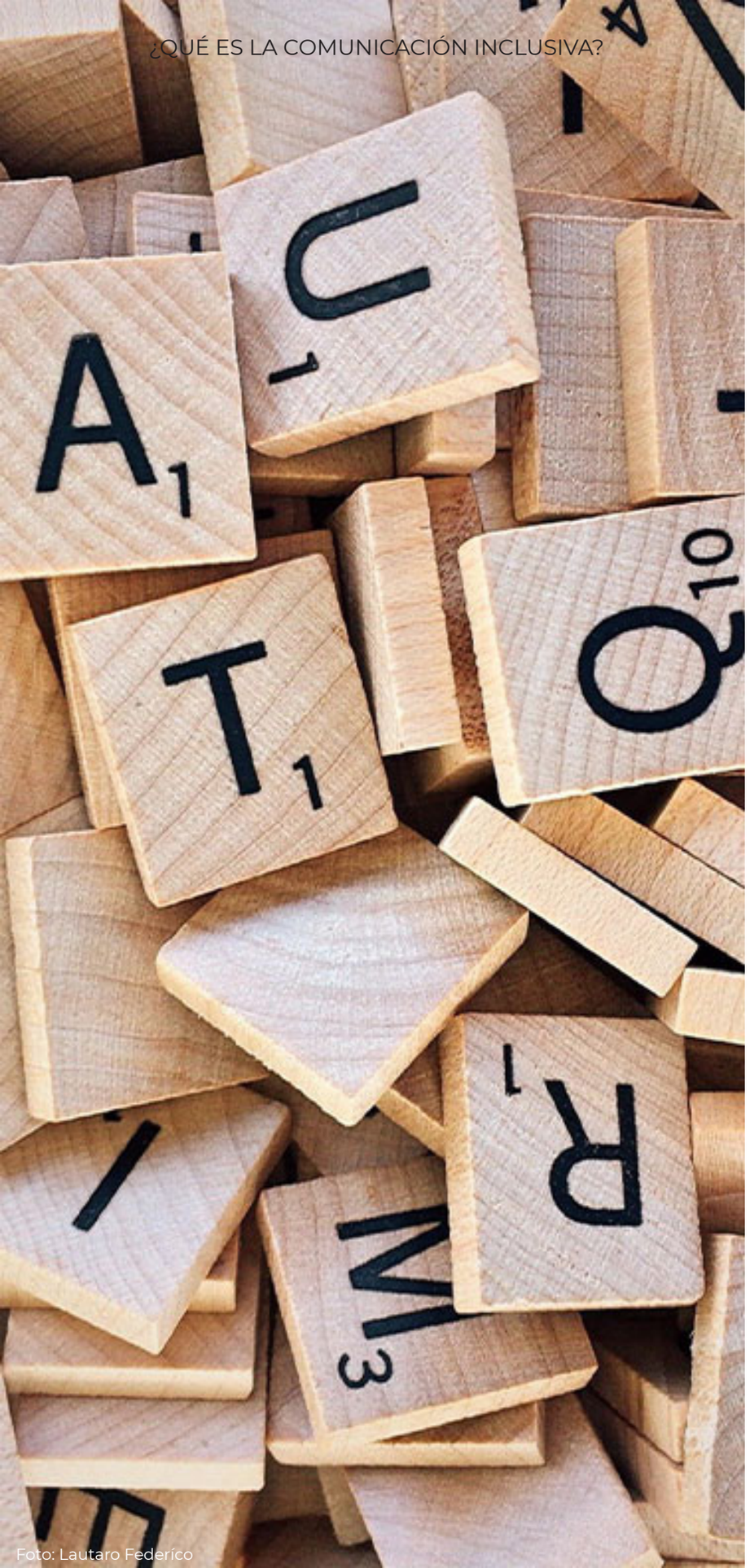


Foto: Lautaro Federíco

- **El lenguaje no sexista.** Se trata de recursos lingüísticos que permiten enunciar mensajes sin discriminar por razones de sexo o género, y evitan perpetuar estereotipos de género. Hay múltiples alternativas, normativas y disruptivas, para nombrar desde la inclusión.
- **El lenguaje claro.** Se refiere a cuidar la redacción, la estructura y el diseño de los mensajes para garantizar que sean lo más transparentes posible. De esta manera, quien los lee puede encontrar lo que necesita, entender lo que encuentra y usar esa información.

- **Criterios de accesibilidad.** Se trata de usar recursos que eliminan o reducen obstáculos y barreras de acceso a la información. El fin último es que las personas con discapacidad accedan en igualdad de condiciones a la información consignada en textos, imágenes, audios y videos. En todo caso, la ventaja de tener en cuenta el criterio de la accesibilidad en la comunicación es que los mensajes llegan con mayor facilidad a una amplia gama de personas, no solo a quienes tienen alguna discapacidad. Por ejemplo, a aquellas cuya primera lengua no es la que se usa en un determinado texto.

Hay niveles de accesibilidad y puede ser complejo garantizar la accesibilidad total. Sin embargo, es importante hacer los ajustes razonables que estén al alcance para facilitar el acceso a la información.

Foto: Polina Tankilevitch

Foto: Daisy and Erson

¿Hay mitos sobre la comunicación inclusiva?

Ahora que está claro lo que sí es la comunicación inclusiva, vale la pena hablar sobre lo que no es. A continuación, se mencionan algunos de los mitos alrededor de este concepto:

¿Es una especie de dictadura de lo políticamente correcto? No. La comunicación inclusiva es una invitación a cuestionar y transformar mensajes que perpetúan la discriminación. Ofrece propuestas y recomendaciones para nombrar, pero no busca imponerlas. Tampoco intenta convertirlas en verdades únicas o incuestionables. No juzga, no censura. Entiende que la lengua es de cada hablante. Así, cada cual decide cómo interpreta y nombra al mundo y a las personas. Es, en fin, una invitación y no una amenaza.

¿Es una deformación del lenguaje? No. La comunicación inclusiva usa los recursos normativos disponibles para transmitir mensajes en igualdad. En todo caso, reconoce que para muchas personas estos no son suficientes y, por eso, crean recursos disruptivos. Un ejemplo de esto es el uso de la letra ‘e’ para designar a personas de género no binario o el uso de palabras que no figuran en los diccionarios de hoy, como *cuerpas* o *ancestras*.

La comunicación inclusiva no ignora los recursos disruptivos. Por el contrario, los observa, busca entender y explicar en qué consisten y por qué se crean. Y, al final, la decisión de utilizarlos o no es de cada hablante.

Foto: Katya Wolf

Foto: Unsplash

¿Son textos densos e interminables?
No. Escribir textos concisos y de fácil comprensión es posible usando la comunicación inclusiva. Solo se necesita creatividad para buscar alternativas, curiosidad para aprender a transmitir mensajes de maneras no habituales y humildad para cuestionar y cambiar la mirada.

¿Es un adiós al buen humor? No. Es posible hacer humor del bueno sin apelar a los prejuicios y a la discriminación.

Foto: Unsplash